ᑕᕐᕿᑕᒫᕐᓯᐅᑏᑦ ᐅᓪᓗᒥᒧᑦ ᑎᑭᑦᓱᒍ
ᐱᐅᓯᐅᓕᕐᑐᓂᒃ ᑐᓴᕐᑎᓯᐅᑏᑦ
MONTHLY UPDATE
ACTUALITÉS DU MOIS

ᖁᕕᐊᓱᕝᕕᓯᐅᕐᓇᐅᑎᓪᓗᒍ ᑕᕐᓴᑲᓪᓚᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕕᒻᒥ ᐊᐅᐸᓗᒻᒥ ᑕᑯᓐᓇᐅᔮᕐᑕᐅᔪᑦ

A Christmas concert performance at Taqsakallak School, Aupaluk

Concert de Noël à l'école Taqsakallak, Aupaluk

ᖁᕕᐊᓱᕝᕕᓯᐅᑦᓯᐊᓚᖕᒐᕐᖁᔨᕗᒍᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᓂᒃ, ᕿᑐᕐᖓᓕᐅᔪᓂᒃ, ᐱᓇᓱᑦᑎᓂᒃ ᓂᕈᐊᕐᑕᐅᓯᒪᔪᓂᓪᓗ ᑭᒻᒪᑐᕐᑎᓂᒃ ᕿᑲᕐᓇᓯᐅᑦᓯᐊᓗᑎᒃ ᐊᕐᕌᒍᒥᓪᓗ ᓄᑖᒥ ᓂᕆᐅᓐᓂᑖᕆᐊᒃᑲᓂᕐᓗᑎᒃ ᓄᑖᓂᓗ ᐱᒋᐊᕐᓂᓕᓪᓗᑎᒃ.

ᑲᑎᕕᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᓂᓕᕆᓂᖅ ᕿᓚᓈᕈᑎᕐᑲᕐᐳᖅ ᐱᓇᓱᐊᕐᑲᑎᕐᑲᓇᐊᓪᓛᓛᕐᓂᒥᓂᒃ ᕿᑐᕐᖓᓕᐅᔪᓂᒃ ᓄᓇᓕᓐᓂᓗ ᐱᓇᓱᐊᕐᑕᐅᒥᐊᓕᓐᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᕐᑲᑎᒌᓐᓂᒍᑦ ᓄᑭᑖᕐᑎᓯᒥᐊᓪᓚᓂᒃᑯᓗ ᕿᑐᕐᖓᐅᔪᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᓂᕐᒥᒍᑦ ᐱᒋᐅᑦᓯᐊᕈᓐᓇᕐᖁᓪᓗᒋᑦ.

ᐃᓕᓐᓂᐊᑏᑦ ᐱᑦᓯᐊᓂᕐᓴᐅᔫᖕᒍᒻᒪᑕ ᐃᓕᓐᓂᐊᕖᓪᓗ ᐃᖏᕐᑫᓯᐊᕐᓂᓴᐅᒍᓐᓇᓯᑎᒃ ᕿᑐᕐᖓᓖᑦ ᓄᓇᓕᓪᓗ ᐃᓚᐅᕕᕐᑲᑦᓯᐊᑐᐊᕐᒪᑕ.

ᑐᙵᕕᒋᓗᒍ ᕿᑐᕐᖓᐅᔫᑉ ᐃᓕᓐᓂᐊᕕᒻᒧᑦ ᐃᑎᕐᑲᑦᑕᑐᑦᓴᐅᓂᖓ ᖃᓄᐃᙱᓯᐊᕐᓗᓂ ᕿᓚᓈᕈᑎᕐᑲᕐᓗᓂᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᓂᐊᕐᓂᒥᓂᒃ, ᐃᓕᓐᓂᐊᓂᓕᕆᓂᖅ ᕿᑐᕐᖓᓕᐅᔪᓂᒃ ᐊᓯᖏᓐᓂᓗ ᓄᓇᓕᒻᒥᐅᓂᒃ ᓴᐳᒻᒥᔨᑖᕐᓂᒥᒃ ᐱᓇᓱᐊᕐᓂᐊᕐᐳᖅ 2005-ᒥ ᕿᑐᕐᖓᐅᔫᑦ ᐅᕕᒐᕐᑐᐃᓗ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᓂᕐᒥᒍᑦ ᐱᒋᐅᑦᓯᐊᕈᓐᓇᓂᕐᓴᐅᕐᖁᓪᓗᒋᑦ. ᓄᓇᕕᐅᑉ ᓯᕗᓂᑦᓴᖓᑕ ᓴᑑᑎᑦᓴᓇᒻᒪᒥᑦ.

Warmest wishes to all our students, parents, staff and elected representatives for a happy holiday, and a new year filled with renewed hope and new beginnings.

The Kativik School Board looks forward to a renewed partnership with parents and the community to share the responsibility and the rewards for empowering our children to succeed in school.

Students perform better and schools achieve more when parents and the community are involved.

Based on the premise that it is the right of a child to arrive at school healthy and motivated to learn, the School Board intends to enlist the support of parents and other members of the community in 2005 to give the children and youth of Nunavik a chance for greater success in school. The future of Nunavik depends on it.

Meilleurs vœux à tous nos élèves, leurs parents, le personnel et les représentants élus à l'occasion des Fêtes et pour une nouvelle année remplie d'espoir et de renouveau.

La Commission scolaire Kativik anticipe le plaisir d'un partenariat renouvelé avec les parents et la communauté, nous investissant ensemble dans une meilleure réussite scolaire pour nos enfants avec tout ce que cet engagement apportera de responsabilités et de satisfactions.

Avec la participation des parents et de la communauté, les élèves travaillent mieux et les écoles en accomplissent plus.

Convaincue du droit fondamental de l'enfant de se présenter à l'école en santé et désireux d'apprendre, la commission scolaire entend solliciter l'appui des parents et d'autres membres de la communauté en 2005 afin de donner aux enfants et aux jeunes du Nunavik de meilleures chances de réussite scolaire. L'avenir du Nunavik en dépend.

www.kativik.qc.ca